

加屬  
泰興有限公司  
Tai Hing Company Ltd.  
265 E. Pender St., Vancouver, B. C., Canada  
684-1028

新到大幫  
超等味精  
冰霜明蝦

四五七一四八六電話  
黃漢經  
Wong Horne Agencies  
INSURANCE  
General Agent  
441 GORE AVENUE  
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務  
辦理報稅  
商業經紀  
各項燕梳

梁祺  
LEONG KEE  
680 Alexander St.,  
Vancouver 4, B.C.  
電話：254-1208

(承接土木大小工程)  
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦瓦面，扶正傾斜房屋，修理水筒當此建築園地玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢公道，信譽昭著，倒履相迎。  
地址：面力山打街六六〇  
電話：二五四，二五七〇  
夜間電話：二五五，二五八〇



倚天屠龍記  
金庸著  
第九回  
通曉情郎

只見鹿杖客這一掌擊來，適逢他以全力和天竺三僧較量內勁，後背滿籠盡散，失了護體真氣，以致受傷，實不輕，他以九陽真氣在體內轉了三轉，嘔出兩口痰血，才去了胸口閉塞之氣，睜開眼來，只見趙明滿臉都是擔憂的神色，無忌柔聲道：「趙姑娘，請可苦了你啦。」趙明道：「這會兒你還是叫我「趙姑娘」麼？我不是朝廷的人了，也不是那主了，你……你心裏，還當我是個小妖女麼？」無忌慢慢站起來，說道：「我問你一句話，你肯不肯嫁給我，我表叔脫離險上的劍傷，到底是不是你刺的？」趙明道：「不是！」無忌道：「那麼是

NOTARY PUBLIC  
Gordon W. Cumyow  
501 MAIN STREET  
溫日隆  
遺囑及辦理各種文件  
代理買賣業買賣  
帝國商業銀行武庫樓街  
夾片打街轉由正門出入

快捷相宜修理水喉  
李偉運輪船公司  
專運送辦辦理香港移民人口行李，並家什物搬運，有大機房代客存貯。  
電話：二五四，二〇六

中西禮品中心  
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.  
Importers & Wholesalers  
379 Powell St., Vancouver, B. C.  
Phone Area Code (604) 688-4324  
專門批發  
Gift Shop, Grocery, 貨物精美，種類繁多，名廠名貨，木製竹製，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風扇，歡迎選購。

曹振興  
政府合法牌照  
裝置或修理水喉，兼修理煤氣等。一切工作，保君滿意。  
Johnny Chow Plumbing  
1107 McLean Dr., Vancouver, B. C.  
Phone: 255-4459

趙明道：「你自己的想法，見見小昭，便知這些緣由出來，我勸你不用胡思亂想了，早些養好了傷，我們上少林寺是正經。」無忌道：「上少林寺幹什麼？」趙明道：「一救謝大俠啊，二無忌更奇怪，道：「我師父是在少林寺麼？怎麼會在少林寺之中？」趙明道：「這中間的原委曲折，我是不知內情，但謝大俠身在少林寺內，却是千真萬確，我跟你說，我手下一死士，削髮為僧，在少林寺出家，這是他逼出來的，無忌道：「嘿！好厲害！」這「好厲害」三字，也不知是誰說的話，便即低頭沉思，他心中一覺煩燥，牽動內息，忍不住哇的一聲，又吐了一口血。

大藥房  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main Street Vancouver, B.C.  
電話：684-8634  
專配西藥  
化粧香品  
各種補丸  
沖晒咖啡  
文房用具  
書報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

廣珍鐘錶首飾舖  
Kwong Chin Ho Co., 681-5816  
39 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
鹿尾代補丸  
鹿尾代補丸，強身健體，鹿尾代補丸，強身健體，鹿尾代補丸，強身健體。

鹿尾代補丸  
鹿尾代補丸，強身健體，鹿尾代補丸，強身健體，鹿尾代補丸，強身健體。

益豐茶室  
Yick Fung Tea Room  
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 682-1514  
中秋月餅  
龍鳳禮餅  
特設機製  
蓮蓉豆沙  
特價純潔  
沙購買十  
七毛以上  
每磅

榮榮臘味專家  
WING WING CO. LTD.  
450-460 East Hastings Street  
Vancouver 4, B.C.  
254-7241  
臘味專家  
精製臘味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉

華強公司  
KENWARD CO.  
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.  
電話：684-8821  
廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務克己，保證滿意。

新邊麵麵  
美味新鮮  
Sunbeam White  
承接木工油漆  
專做裝修門及時代化傢俬  
備有光顧無任歡迎  
日夜電話：876-4740

特價機票  
捷航旅行社  
722 SMITHE ST., V6Z 1A6  
Vancouver, B. C. Tel. 684-8638  
本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽。

永隆銀行  
WING LUNG BANK LTD.  
●經營一切銀行業務  
●竭誠服務僑胞  
●港九均設有分行，歡迎函詢業務  
香港德輔道中45號  
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

加拿大皇家銀行  
The Royal Bank of Canada  
Main & Hastings Vancouver, B.C.  
Douglas & Pandora Victoria, B.C.  
本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務  
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角

遷址啟事  
吳國華新辦事處代理各項保險  
六〇六號細街  
電話：照舊六八四、一三七七  
萬友人壽 MANU LIFE  
華埠代理人黃文生  
吳悅榮全啟

Harry James Agencies Ltd.  
Insurance and Real Estate  
606 MAIN ST., 684-1377

暗市黨殞儀館  
ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.  
本店創設四十餘年經驗豐富  
價錢克己服務周到遠近聞名  
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮  
特別華人經理李榮  
本館電話：254-2821  
李榮電話：255-8814

昌記油漆裝修承接泥水木工傢俬私各等大小工程誠為僑胞服務  
電話：二五四一七五〇  
六八七一四〇九四